

Mini Vac



Használati utasítás

01/2024 kiadás

Készülék-leírás	3
Használt szimbólumok magyarázata	4
Szállítási tartalom	4
Rendeltetésszerű használat	5
A kezelőre vonatkozó követelmények	5
Személyzet- és ügyfélvédelem	5
Biztonsági utasítások	5
Üzembe helyezés	6
A porelszívós pedikűrgép kezelése	6
9.1. A motoros kézidarab kezelése és vezérlése	7
9.2. Túlterhelés elleni védelem	7
9.3. Forgó eszközök cseréje	7
Karbantartás és fertőtlenítés	8
10.1. Tisztítás és fertőtlenítés	8
10.2. Az automatikus befogó berendezés tisztítása	10
Hibaelemzés	12
Műszaki adatok	12
Hulladékkezelési utasítás	13

Tisztelt Ügyfelünk,

Köszönjük a bizalmat, amellyel a Mini Vac porelszívós pedikűr gép megvásárlásával megtisztelt minket. A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártjuk és teszteljük.

A Mini Vac porelszívós pedikűr gép fejlesztése során különös hangsúlyt fektettünk az egyszerű kezelhetőségre, kompakt méretekre és alacsony súlyra. A készülék egy elektronikusan kommutált mikromotorral működik, amely magas teljesítményt biztosít egy könnyű és karcsú kézidarabbal.

Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Fontos információkat tartalmaz a biztonságos használatról, a készülék kezeléséről és karbantartásáról. Ezzel megvédheti magát és másokat, valamint elkerülheti a készülék meghibásodását.

Sok sikert és örömteli használatot kívánunk Önnek a Mini Vac készülékével!





Üdvözlettel, Bahner Feinwerktechnik GmbH

1. Készülék leírás





2. A használt szimbólumok magyarázata

A készülék adattábláján:

	Használati útmutató
	Hivatkozás a megfelelőségi nyilatkozatra
	Elektromos és elektronikus berendezések jelölésére szolgáló szimbólum a ElektroG 7. § szerint
	BF típusú alkalmazási rész. [a földtől szigetelt alkalmazási rész]
IPX0	Nincs speciális védelem a nedvesség behatolása ellen (IP = Nemzetközi

A használati útmutatóban:


	Ez a szimbólum különleges utasításokra, illetve tiltásokra és kötelezettségekre hívja fel a figyelmet a károk megelőzése érdekében. Ezek az utasítások a munkavédelem célját szolgálják.
	Ez a szimbólum különösen fontos utasításokra hívja fel a figyelmet a szabályok betartása érdekében, vagy ha fennáll a tárgyi károsodás veszélye.

3. Szállítási tartalom

A szállítási csomag a következő alkatrészeket tartalmazza:

- 1 darab Pedikúrgép Mini Vac
- 1 darab szervizcsomag
- 1 darab pótporzsa
- 1 darab használati útmutató

Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, jelezze ezt beszállítójánál.

	Őrizze meg gondosan a szállító dobozt a párnázó betéttel együtt. Karbantartás vagy javítás esetén a szállításhoz az eredeti csomagolást kell használni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a Bahner Feinwerktechnik GmbH nem vállal felelősséget az e figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.
---	---

4. Alkalmazási terület

A Mini Vac porelszívós pedikűrgép kozmetikai lábápolás, pedikűr és manikűr területeken való használatra készült. A motoros kézidarabbal olyan eszközöket lehet forgatni, mint a frézerek, csiszolófejek. Ezekkel az eszközökkel gyorsan és hatékonyan távolítható el a bőrkeményedés, tyúkszem, ezen kívül a körmöket is csiszolhatja, tisztíthatja és polírozhatja. A készülék kizárólag ipari felhasználásra készült.

5. A kezelővel szembeni követelmények

A Mini Vac porelszívós pedikűrgép csak képzett és betanított lábápolók, podológusok, kozmetikusok és körömdizájnerek üzemeltethetik, akik ismerik a készülék működését és megfelelő képzettséggel rendelkeznek.

6. Személyi és kliens védelem

A készüléket csak a gyártó vagy az általa felhatalmazott szakember nyithatja fel.

A készüléken változtatásokat végezni nem szabad.

A készüléket csak hibátlan állapotban szabad üzemeltetni.

A készüléket csak a rendeltetésszerű használatra szabad alkalmazni.

Helyezze el a készüléket megfelelő távolságra más elektromos berendezésektől.

A nedvesség áramütéshez vezethet.

Minden használat után és minden kliens váltás előtt fertőtleníteni, tisztítani vagy sterilizálni kell az eszközöket az eszköz gyártójának utasításai szerint, így elkerülhető a betegségek átvitele.

Minden használat után és minden kliens váltás előtt felületi fertőtlenítést kell végezni a motoros kézidarab összes felületén (Ügyeljen arra, hogy a fertőtlenítés során ne kerüljön folyadék a motoros kézidarabba).

A használat során a kezelőszemélyzetnek védőkesztyűt, védőszemüveget, valamint száj- és orrvédőt kell viselnie.

Csak olyan eszközöket használjon, amelyeket a gyártó az adott kézidarab maximális fordulatszámára engedélyezett.

Ügyeljen arra, hogy a haj ne kerülhessen a forgó részekbe (frézer, csiszolófej) munka közben. Szükség esetén hajhálót viseljen.

7. Biztonsági figyelmeztetések

Győződjön meg arról, hogy az áramellátás megfelel a porelszívós pedikűrgép névleges feszültségének. Az elektromos hálózatnak hatékony földeléssel kell rendelkeznie, és a telepítésnek minden vonatkozó előírásnak meg kell felelnie.

Mini Vac pedikűrgép – Használati utasítás

Figyelem: Az elektromos ütés kockázatának elkerülése érdekében a készüléket csak védővezetővel rendelkező áramforráshoz szabad csatlakoztatni.

Csak körben futó, sérülésmentes forgó eszközöket használjon, így elkerülhető a kézidarabok károsodása.

A motoros kézidarabbal végzett munka során kizárólag rozsdamentes eszközöket használjon.

Karbantartási munkák megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

Felhívjuk figyelmét, hogy más elektromos tartozékok, más motorok és vezetékek (pl. motorkábelek), valamint a közelben lévő elektromos készülékek használata a készülék megnövekedett zavaró sugárzását vagy csökkent zavarállóságát okozhatja. Kérjük, vegye figyelembe az egyes fejezetekben található további biztonsági figyelmeztetéseket.

8. Üzembe helyezés

Biztosítsa a készüléket egy megfelelő helyzetbe.

Dugja be a hálózati csatlakozókábelt egy könnyen elérhető aljzatba, és ellenőrizze, hogy az elszívás és a fordulatszám szabályozó nullán áll-e.

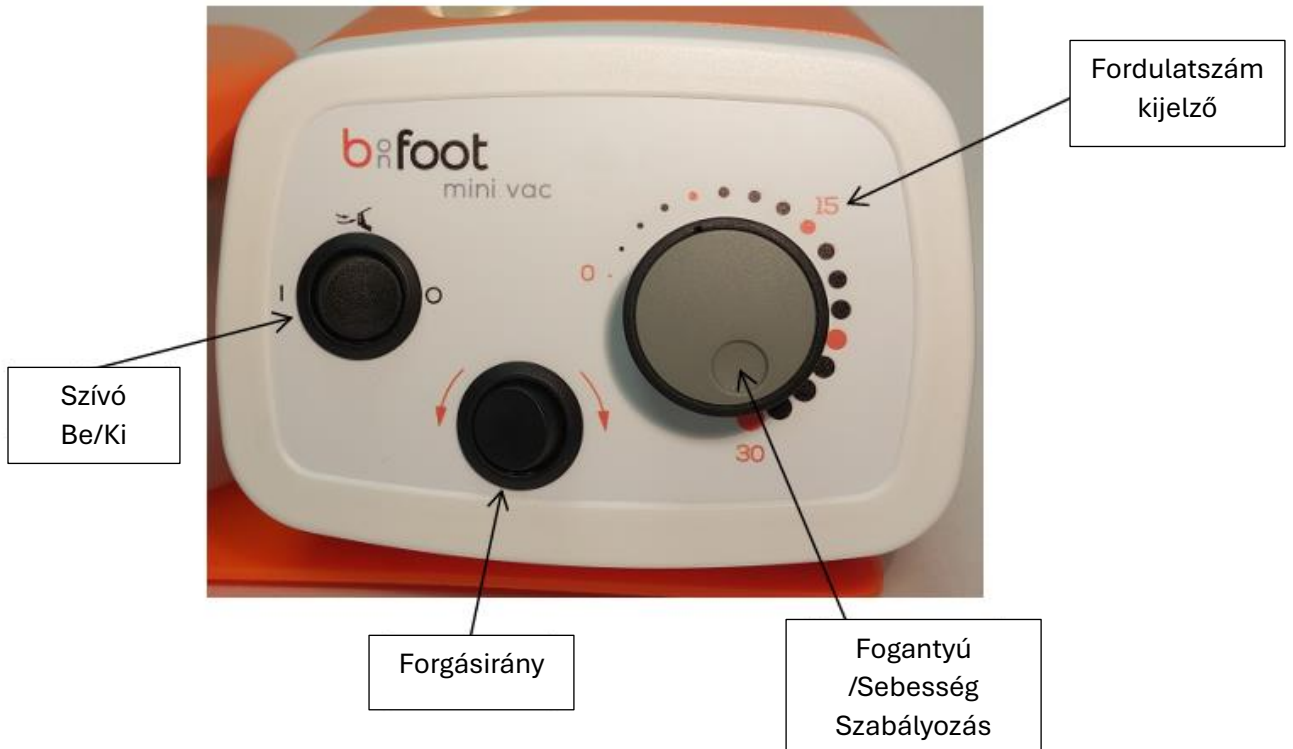
A fordulatszám kijelző alatt található LED világitani kezd, jelezve, hogy a Mini Vac porelszívós pedikűrgép üzemkész.

A jobb oldali forgatógomb elfordításával állíthatja be a mikromotor fordulatszámát.

A hálózati csatlakozó kihúzásával a készülék ismét üzemen kívül helyezhető.

9. A porelszívós pedikűrgép kezelése

A Mini Vac porelszívós pedikűrgép elülső paneljén gombok és forgatógombok találhatóak, amelyekkel a készülék funkciói vezérelhetők.



9.1. A motoros kézidarab kezelése és vezérlése

A kézidarab motorjának vezérléséhez összesen 1 forgatógomb és 2 gomb tartozik. Az aktuális fordulatszámot a fordulatszám-kijelzőn megjelenő pontok mutatják. A 0/ 15.000/ 30.000 a skálán található fordulatszám irányértékeket jelenti.

A gombok és kijelzők jelentése:

	<p>Mikromotor - Fordulatszám +/-</p> <p>A forgatógomb növeli vagy csökkenti a mikromotor fordulatszámát. A legkisebb beállítható fordulatszám 2.500 fordulat/perc, a legnagyobb beállítható fordulatszám pedig 30.000 fordulat/perc. Ez fokozatmentesen történik.</p>
--	---

	<p>Elszívás BE/KI</p> <p>Ezzel a gombbal lehet a kézidarab motorjának aktív használata közben az elszívóteljesítményt be- vagy kikapcsolni.</p>
--	---

	<p>Forgásirány megváltoztatása</p> <p>Váltás a jobb- és balra forgás között.</p>
--	--

	<p>Mindig tartsa be az éppen használt fűrora vonatkozó gyártói maximális fordulatszámokat. Ezeket az értékeket semmilyen körülmények között ne lépje túl, mert ezzel veszélyeztetheti önmagát és kliensét.</p>
--	--

9.2. Túlterhelés védelem

Ha a motor túlterhelés miatt leblokkol (például, ha a frézer beakad egy törölközőbe), a kézidarab motorja lekapcsol. Állítsa a fordulatszámot a forgatógomb segítségével nullára. Távolítsa el a blokkád okát. Várjon egy kicsit, majd folytassa a munkát a megszokott módon.

9.3. A forgó eszközök cseréje

A forgó eszközök cseréje a motor leállított állapotában történik.

Helyezze be az eszköz szárát ütközésig a kézidarab csúcsába. Az eszköz szára automatikusan rögzül a motor bekapcsolásakor.



Csak 2,35 mm átmérőjű szárú fúrók használhatók (+0 és -0,016 mm tűréssel) (HP szár).

Soha ne használja a motoros kézidarabot behelyezett frézer nélkül.

Ha a frézert nem lehet könnyen behelyezni, ütögesse a kikapcsolt mikromotor kézidarabjának hegyét többször a tenyeréhez. Ezáltal a szorítócsapok fellazulnak, és a frézert ismét problémamentesen behelyezheti.

10. Karbantartás és fertőtlenítés

Az összes karbantartási és fertőtlenítési tevékenységet, amelyeket rendszeres időközönként kell elvégezni, az alábbi oldalakon találja. A végrehajtott tevékenységek igazolását a felügyeleti hatóságok (pl. egészségügyi hivatalok) kérhetik.

Tippünk: Tervezze meg karbantartási és fertőtlenítési intervallumait! Írja be ezeket az időpontokat a praxisnaptárába, vagy vezessen egy karbantartási nyilvántartási lapot, amelyben az időpontok szerepelnek, és a tevékenységeket Ön igazolni tudja.

10.1. Tisztítás és fertőtlenítés

A műanyag burkolat, a készülék előlapja és a motoros kézidarab, beleértve a tömlőt, a legjobban egy baktériumcsökkentő hatású nedves törölkendővel (pl. Microbac Tissues) tartható tisztán.

A fertőtlenítéshez használjon fertőtlenítőszert, pl. Microbac forte vagy Bacillol AF. Az így benedvesített kendővel a készüléket és a kézidarabot, beleértve a tömlőt, le lehet törölni.

Soha ne permetezzen fertőtlenítőszert közvetlenül a készülékre vagy annak részeire!

A fertőtlenítőszer használata enyhe világosodást vagy mattulást okozhat a felületeken, amely semmilyen hatással nincs a készülék működésére vagy biztonságára.



Mindenképpen kerülje az agresszív oldószerek, valamint a savak és lúgok használatát.

Ajánlások a fertőtlenítések gyakoriságára:

Minden kezelés után:


A kézidarabot, a tömlőt és a készülék billentyűzetét, illetve minden olyan részt, amelyet a kezelés során megérintettek, egyszer használatos fertőtlenítőkendővel törölje le.

Napi fertőtlenítés:

Láthatóan szennyezett felületeket azonnal fertőtleníteni kell a kliens ellátása után, és meg kell várni a fertőtlenítőszer hatóidejét.

Heti rutin fertőtlenítés:

Minden felületet és tárgyat, beleértve a készülékeket, gombokat, karokat, kapcsolókat a kliensszobában, törléses fertőtlenítéssel kell kezelni. Különös figyelmet kell fordítani a kézzel érintett felületek fertőtlenítésére.

	<p>Ezt a tisztítási műveletet csak akkor szabad elvégezni, ha a hálózati csatlakozó ki van húzva.</p> <p>Be kell tartani az alkoholos fertőtlenítőszerrel való bánásmód biztonsági szabályait a tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében!</p> <p>Nem szabad túllépni a 50 ml használati oldatot négyzetméterenként a kezelendő felületre, illetve a 100 ml összmenyiséget négyzetméterenként a helyiség alapterületére vonatkozóan.</p> <p>Biztosítson megfelelő szellőzést és távolítsa el a gyújtóforrásokat (tilos a dohányzás)!</p> <p>Forró felületek, beleértve a készülékeken belüli forró részeket (pl. hősugárzók), lehűlt állapotban kell, hogy legyenek.</p>
--	---

További információk a fertőtlenítésről

A használt forgó eszközök tisztítását a gyártó előírásainak megfelelően kell elvégezni.

Az alábbi linkeken található megfelelő utasítások és információk:

Megjegyzés: Egyes szövetségi államokban eltérő rendelkezések érvényesek.

ROBERT KOCH INSTITUT



http://www.rki.de/DE/Home/homepage_node.html



<http://www.zfd.de/>



<https://www.meisinger.de/index.php/Home.html>



<http://www.lukas-erzett.com/>



<http://www.premusa.com/home/default.asp>



<http://www.mtdental.com/htmls/home.aspx>



A működés során kis mennyiségű por és szennyeződés kerülhet a kézidarabba. Ha a szennyeződés megkeményedik és lerakódik, az befolyásolhatja a kézidarab működését, sőt, tartósan károsíthatja azt. Ezért feltétlenül szükséges a befogó szerkezet rendszeres szétszerelése és tisztítása.



Javasoljuk a befogó szerkezet havi tisztítását.

Állítson be egy fix időpontot a kézidarab tisztítására. Ez csak kevés időt vesz igénybe, de Önnek és klienseinek biztonságát nyújt, és megvédi ezt a fontos alkatrészt a sérülésektől. Ha egy bizonyos használati idő után kiderül, hogy kevés szennyeződés gyűlik össze, a tisztítási intervallum meghosszabbítható.



Húzza ki a hálózati csatlakozót!

Ezt a tisztítási műveletet csak akkor szabad elvégezni, ha a hálózati csatlakozó ki van húzva.

10.2. Az automatikus befogó szerkezet tisztítása

Ha minden tervezési intézkedés ellenére előfordul, hogy a frézer – befogó szerkezet nem működik megfelelően, egy egyszerű tisztítási folyamat segítségével könnyen helyreállítható a befogó funkció.

Húzza ki a készüléket a hálózatról, és tartsa be a tisztítási lépések sorrendjét:



Lépés 1:

Kezdje a kapcsolat feloldásával, a rögzítő anyát jobbra forgatva csavarja le.



Lépés 2:

Nyomja ki a motort a házból.

Tipp: Nyomást gyakoroljon a maró oldaláról.



Lépés 3:

Csavarja le a kézidarab belső részét a motorháztól, jobbra forgatva.



Lépés 4:

Most szüksége lesz a mellékelt szerszámra a kézidarab belső részének további szétszereléséhez. Csavarja le a belső anyát az univerzális kulccsal.



Lépés 5:

Vegye ki az anyát és a motor belső részeit. A mellékelt vizsgáló maró segítségével nyomást gyakorolva, nyomja le a felső tengelyt a csapággal együtt, és egyidejűleg oldja meg a tömítő kupakot.



Lépés 6:

Ügyeljen arra, hogy az utolsó alkatrésznél, a befogó ágyazatnál, a befogó csapok ne essenek ki ellenőrizetlenül. Vegye ki a befogó csapokat a hornyokból. Most már teljesen szétszerelte a kézidarabot, és szakszerűen megtisztíthatja azt.



Lépés 7:

A tisztítás után szerelje össze a kézidarabot fordított sorrendben.

11. Hibaanalízis

Ez az elemzés segít Önnek a kisebb, esetlegesen felmerülő problémák önálló megoldásában. Ha az ajánlott intézkedések nem vezetnek eredményre, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Bahner Feinwerktechnik GmbH-val.

Probléma:	Ok:	Intézkedés:
A motor például túlterhelés miatt blokkolva van.	Az eszköz beleakadt például egy törölközőbe vagy munkaköpenybe.	Távolítsa el a blokkolást okozó tárgyat, majd az ON/OFF gombbal kapcsolja be újra a motort.
A Mini Vac nem működik.	A Mini Vac nincs csatlakoztatva. A csatlakozóaljzatban nincs áram.	Dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba. Ellenőrizze az áramellátás biztosítékát vagy a védőkapcsolót.
A szívóerő gyenge.	A porzsák tele van	Cserélje ki a porzsákot. Többszöri használat higiéniai okokból nem megengedett.



Vigyázat, hálózati feszültség!

A készüléket csak a gyártó vagy az általa felhatalmazott szakember nyithatja fel.

12. Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	110 - 230 Volt váltakozó feszültség / 50 - 60 Hertz
Védelmi osztály:	1 / IPX0
Teljesítményfelvétel: VA	Maximális: 30 VA / Készenléti üzemmódban: max. 10 VA
Mikromotor fordulatszám tartomány:	Fokozatmentesen 2.500 - 30.000 U/min
Mikromotor jellemzői: rendelkezik, nagyobb	A mikromotor kefe nélküli kommutációval teljesítményt, kevesebb hőképződést és szinte kopásmentes működést biztosít.
Zajszint teljesítményen:	42 dB (zajmentesen)
Méretetek (Szélesség x Magasság x Mélység):	135 x 110 x 155 mm

Kézidarab / tömlőegység hossza:	1600 mm
Súly:	Összesen: 900 g (beleértve a motoros kézidarabot) / Motoros kézidarab: 160 g
Üzemi hőmérséklet:	10°C - 35°C
Szállítási és tárolási hőmérséklet:	-10°C - +60°C

Megjegyzés: Szállítás vagy tárolás után, ha a készülék az üzemi hőmérséklet alá került, hagyja, hogy szobahőmérsékleten körülbelül 30 percig akklimatizálódjon az esetleges páralecsapódás miatt.

A Bahner Feinwerktechnik GmbH fenntartja a jogot, hogy bármikor és előzetes értesítés nélkül műszaki és optikai változtatásokat hajtson végre termékein.

Nem ismertek elektromágneses kölcsönhatások, amelyek ezen és más eszközök között jelentkeznenek.

13. Hulladékkezelési útmutató

A készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az EU-államokban érvényes RL2002/96/EG irányelv (WEEE – Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment – az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó irányelv) szerint ezt a terméket használat után újrahasznosításra kell átadni.

Erről információkat a helyi elektronikai hulladékgyűjtő pontok nyújtanak!



EG-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / DECLARATION OF CONFORMITY

Mi

Bahner Feinwerktechnik GmbH
Bayerwaldstraße 35a
D-81737 München
Tel.: +49 (0) 89 / 630255-0
Fax: +49 (0) 89 / 630255-19

kijelentjük saját felelősségünkre, hogy / declare on our own responsibility that

a márka terméke / the device of the brand
b-on-foot / b-on-foot

Név / name

Mini Vac / Mini Vac

Készüléktípus / Purpose of equipment:

Láb- és kozmetikai ápoló készülék / Foot-and Cosmetic care device

Sorozatszám / from Serial no.:

95-230001

az alábbi EG-irányelvek rendelkezéseinek megfelelően / in accordance with the EU-Directives for

Elektromágneses összeférhetőség 2004/108/EG / Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

Gépek irányelve 2006/42/EG / Machinery Directive 2006/42/EC.



A termék megfelel az alábbi szabványoknak:

The product is in accordance with the following standards:

EN 55014-1:2000+A1:2001

EN 61000-3-2:2000+Berichtigung 1:2001

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60335-1:2002

München den, 01.09.2023

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Axel Bahner', is written over a horizontal line.

Axel Bahner Geschäftsführer